

# ISTRUZIONI INSTRUCTIONS

## RIBELLE for OLI EDGE

**Compatibile con ogni tipo di display**  
**Compatible with every display model**  
**Compatible avec tous les types d'écrans**



Data 10.05. 2023

Pagina 1/6



# ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

## ASSEMBLY INSTRUCTIONS

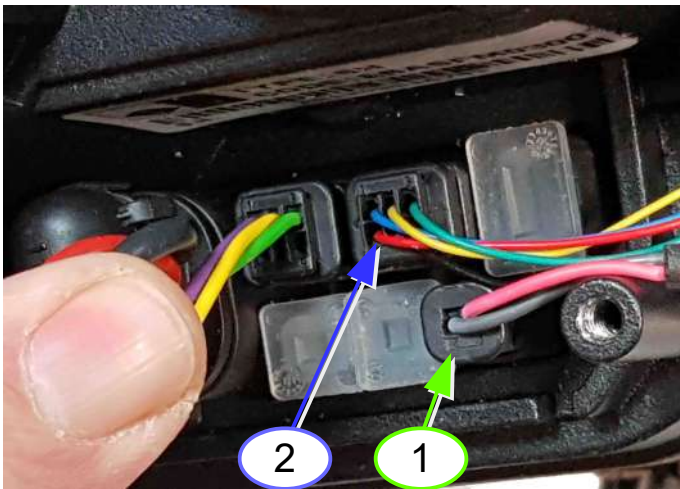
### INSTRUCTIONS DE MONTAGE



Rimuovere il carter di protezione sottostante al motore.  
Sul lato sinistro, in basso, si trovano i connettori.

Remove the protective casing underneath the engine.  
On the left side, at the bottom, are the connectors.

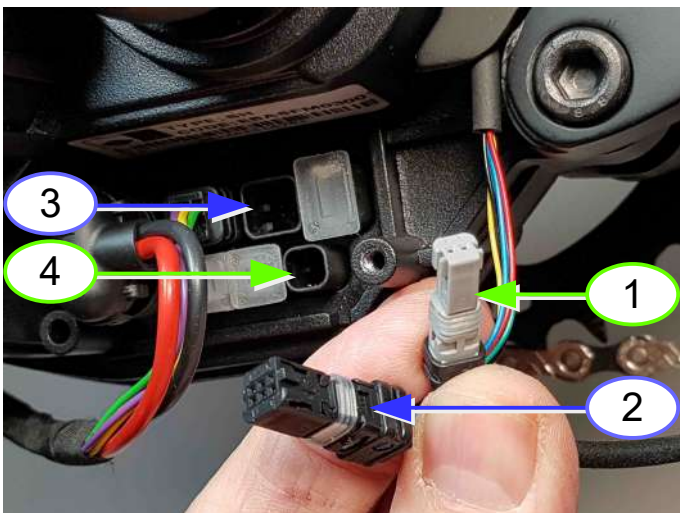
Retirer le carter de protection sous le moteur.  
Sur le côté gauche, en bas, se trouvent les connecteurs.



Individuare il connettore del sensore di velocità 1 indicato dalla freccia Verde  
Individuare il connettore del display 2 indicato dalla freccia Blu

Locate the speed sensor connector 1 indicated by the Green arrow  
Locate the display connector 2 indicated by the blue arrow

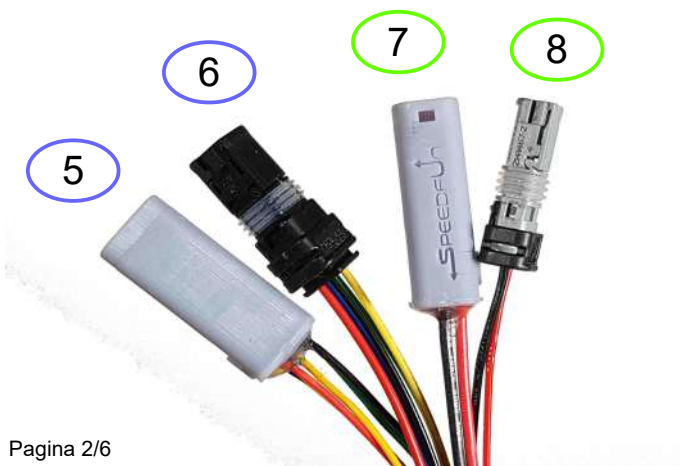
Repérez le connecteur du capteur de vitesse 1 indiqué par la flèche Verte  
Repérez le connecteur du Display 2 indiquées par la flèche Bleue



Scollegare il connettore del sensore di velocità 1. Non tirare dai fili!!!  
Scollegare il connettore del display 2. Non tirare dai fili!!!

Disconnect the speed sensor connector 1. Don't pull by the wires!!!  
Disconnect the Display connector 2. Don't pull by the wires!!!

Débrancher le connecteur du capteur de vitesse 1. Ne tirez pas sur les fils !!!  
Débrancher le connecteur du capteur du display 2. Ne tirez pas sur les fils !!!



Collegare il connettore 8 alla porta Speed Sensor 4  
Collegare il connettore 6 alla porta Display 3  
Collegare il connettore 5 al connettore Display 2  
Collegare il connettore 7 al connettore Speed Sensor 1

**Non forzare l'inserimento dei connettori. Se non entrano provare a ruotarli o controllare ancora i precedenti steps.**

Connect connector 8 to the Speed Sensor-Port 4  
Connect connector 6 to the Display-Port 3  
Connect connector 5 to the Display 2  
Connect connector 7 to the Speed Sensor connector 1  
**Do not force the insertion of the connectors. If they don't fit try to rotate them or check the previous steps again.**

Connecter le connecteur 8 au Port-Capteur de Vitesse 4  
Connecter le connecteur 6 au Port-Display 3  
Connecter le connecteur 5 au connecteur Display 2  
Connecter le connecteur 7 au connecteur Capteur de de Vitesse 1  
**Ne pas forcer l'insertion des connecteurs. S'ils ne correspondent pas, essayez de les faire pivoter ou vérifiez à nouveau les étapes précédentes.**



Nella foto i collegamenti eseguiti correttamente.  
Posizionare ordinatamente fili e dispositivo in posizione protetta dall'acqua.  
Fare attenzione a non danneggiare i fili durante la chiusura del carter!

In the photo the connections performed correctly.  
Neatly place wires and device in a location protected from water. Be careful  
not to damage the wires when closing the cover!

Sur la photo, les connexions ont été effectuées correctement.  
Placez soigneusement les fils et l'appareil dans un endroit protégé de l'eau.  
Attention à ne pas endommager les fils lors de la fermeture du couvercle !



## Istruzioni per l'uso Using Instructions Mode d'Emploi

### PRINCIPI GENERALI e COMPATIBILITA'

SpeedFun RIBELLE è il dispositivo di sblocco di velocità elettronico e intelligente che mostra dati reali sul display dell'E-Bike motorizzata Oli Edge anche con sblocco di velocità attivato.

L'installazione di SpeedFun RIBELLE deve essere eseguita da personale competente.

Il dispositivo deve essere protetto dall'acqua. I danni da acqua non sono coperti da garanzia.

**Per il corretto funzionamento del dispositivo Ribelle è necessario, dopo l'installazione, eseguire la procedura di apprendimento indicata al punto 2.1.**

### 1.1 ATTIVAZIONE E DISATTIVAZIONE DELLO SBLOCCO VELOCITA'.

L'attivazione e la disattivazione dello sblocco di velocità si ottiene digitando sul comando al manubrio la seguente sequenza di tasti: - + - +

**(frecche giu-su-giu-su)**

A conferma dell'attivazione sul display appare la cifra 50. (il motore assiste oltre 50 KmH )

A conferma della disattivazione sul display appare, la cifra 25 (il motore assiste fino a 25 KmH)

L'attivazione e la disattivazione si ottengono anche se il veicolo è in movimento.

### 2.1 APPRENDIMENTO E CALIBRAZIONE

Durante questa fase il dispositivo memorizza tutti i parametri dell'ebike sulla quale viene montato, si calibra per il corretto calcolo di velocità e distanze e raccoglie il chilometraggio originale percorso dall'ebike e lo visualizza sul display.

- Selezionare il livello di assistenza su 1
- Disattivare lo sblocco di velocità (vedi punto 1.1. Il feedback mostrato deve essere 25.0)
- Digitare la sequenza + - (su giù) per otto volte fino a visualizzare la cifra 99,9 sul display.
- Percorrere circa due chilometri su strada a velocità moderata entro i 25 kmH. Ogni giro di ruota ridurrà di un decimale la cifra visualizzata sul display fino al raggiungimento dello zero. Alla visualizzazione dello Zero arrestarsi alcuni secondi. A questo punto la calibrazione sarà terminata.
- Spegner e dopo qualche secondo riaccendere l'ebike.
- Se si desidera interrompere la calibrazione è necessario spegnere la bicicletta prima del raggiungimento dello zero.

### 3.1 VERSIONE FIRMWARE DI RIBELLE.

La versione firmware di Ribelle viene mostrata brevemente sul display ad ogni accensione dell'ebike .

Al momento della stesura di questo documento la versione più recente è la 0.5.



# Istruzioni uso

## Instructions for use

## Mode d'emploi



### GENERAL PRINCIPLES and COMPATIBILITY

SpeedFun RIBELLE is the electronic and intelligent speed release device that shows real data on the display of the Oli Edge motorized E-Bike even if the speed release is activated.

SpeedFun RIBELLE must be installed by competent personnel.

The device must be protected from water. Water damage is not covered under warranty.

**For the correct functioning of the Ribelle device, after installation, it is necessary to carry out the learning procedure indicated in point 2.1.**

### 1.1 ACTIVATION AND DEACTIVATION OF THE SPEED RELEASE.

The activation and deactivation of the speed release is obtained by typing the following sequence of keys on the handlebar control: - + - + (arrows: down-up-down-up)

The number 50 appears on the display to confirm the activation. (the motor assists to over 50 KmH )

The number 25 appears on the display to confirm the deactivation (the motor assists up to 25 KmH)

Activation and deactivation are obtained even if the ebike is moving.

### 2.1 LEARNING AND CALIBRATION

During this phase, the device stores all the parameters of the ebike on which it is mounted, calibrates itself for the correct calculation of speeds and distances and collects the original mileage traveled by the ebike and displays it on the display.

- Select assistance level to 1
- Deactivate the speed release (see point 1.1. The feedback shown must be 25.0)
- Enter the sequence + - (up down) eight times until the figure 99.9 is shown on the display.
- Travel about two kilometers on the road at moderate speed within 25 kmH. Each turn of the wheel will reduce the digit shown on the display by one decimal place until zero is reached. When Zero is displayed, stop for a few seconds. At this point the calibration will be finished.
- Turn the ebike off and after a few seconds on again.
- If you want to interrupt the calibration it is necessary to switch off the bicycle before reaching zero.

### 3.1 FIRMWARE VERSION OF RIBELLE.

The Ribelle firmware version is shown briefly on the display each time the ebike is switched on.

At the time of this writing the latest version is 0.5.

# Istruzioni uso

## Instructions for use

## Mode d'emploi



### PRINCIPES GÉNÉRAUX ET COMPATIBILITÉ

SpeedFun RIBELLE est le dispositif de déverrouillage de vitesse électronique et intelligent qui affiche vitesses réelles sur l'écran de l'E-Bike motorisé Oli Edge même avec le déverrouillage de vitesse activée.

SpeedFun RIBELLE doit être installé par du personnel compétent.

L'appareil doit être protégé de l'eau. Les dégâts des eaux ne sont pas couverts par la garantie.

**Pour le bon fonctionnement du dispositif Ribelle, après l'installation, il est nécessaire d'effectuer la procédure d'apprentissage indiquée au point 2.1.**

#### 1.1 ACTIVATION ET DESACTIVATION DU DEVERROUILLAGE DE VITESSE.

L'activation et la désactivation du déverrouillage de vitesse s'obtient en tapant la séquence de touches suivante sur la commande au guidon : - + - + (flèche: bas-haut-bas-haut)

Le chiffre 50 apparaît sur le display pour confirmer l'activation. (le moteur assiste plus de 50 KmH)

Le chiffre 25 apparaît sur le display pour confirmer la désactivation (le moteur assiste jusqu'à 25 KmH)

L'activation et la désactivation sont obtenues même si le véhicule est en mouvement.

#### 2.1 APPRENTISSAGE ET CALIBRAGE

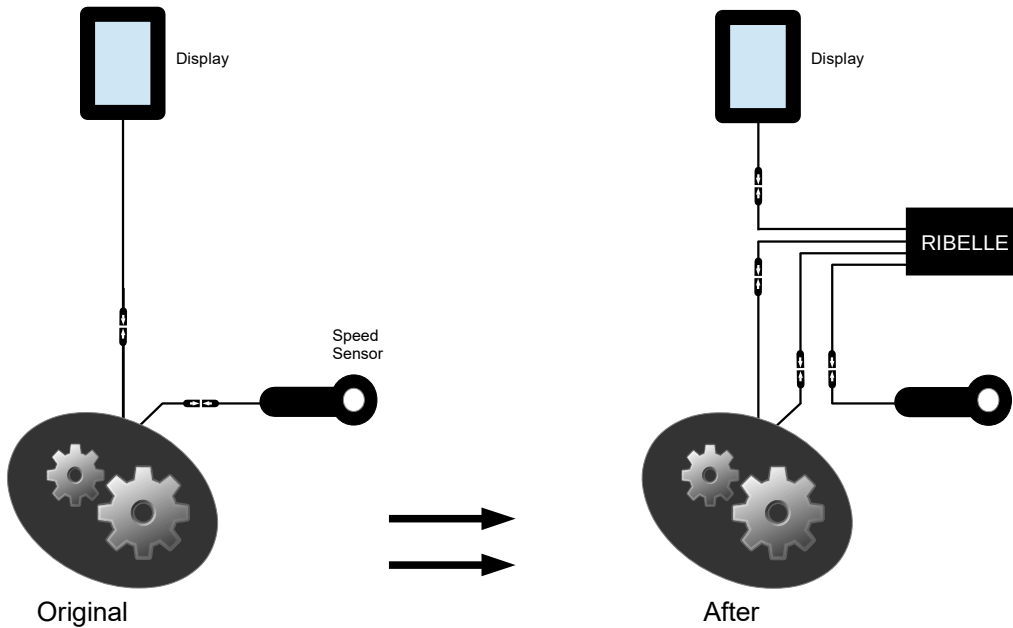
Pendant cette phase, l'appareil stocke tous les paramètres du vélo électrique sur lequel il est monté, se calibre pour le calcul correct des vitesses et des distances et collecte le kilométrage d'origine parcouru par le vélo électrique et l'affiche sur l'écran.

- Sélectionnez le niveau d'assistance à 1
- Désactiver le deverrouillage de vitesse (voir point 1.1. Le retour affiché doit être 25,0)
- Tapez huit fois la séquence + - (haut bas) jusqu'à ce que le chiffre 99,9 s'affiche à l'écran.
- Parcourez environ deux kilomètres sur route à vitesse modérée dans les 25 kmH. Chaque tour de roue réduira le chiffre affiché à l'écran d'une décimale jusqu'à ce que zéro soit atteint. Lorsque Zéro s'affiche, arrêtez-vous quelques secondes. À ce stade, le calibrage sera terminé.
- Éteignez le vélo électrique et rallumez-le après quelques secondes.
- Si vous souhaitez interrompre le calibrage, il est nécessaire d'éteindre le vélo avant d'atteindre le zéro.

#### 3.1 VERSION FIRMWARE DE RIBELLE.

La version du logiciel Ribelle s'affiche brièvement à l'écran à chaque mise en marche du vélo électrique.

Au moment d'écrire ces lignes, la dernière version est la 0.5.



### USA SEMPRE IL CASCO!!!!

Date le velocità raggiungibili con la bicicletta grazie a questo dispositivo si consiglia vivamente l'utilizzo di un casco protettivo.



## IMPORTANTE

Una volta installato il dispositivo di sblocco di velocità Speedfun la bicicletta elettrica, superando il limite dei 25 kmH, viene equiparata ad un ciclomotore ed in quanto tale, qualora circoli in luoghi pubblici, necessita dell'omologazione/immatricolazione da parte della Motorizzazione Civile, è soggetta al pagamento del bollo di circolazione e della copertura assicurativa, deve avere la targa, non può circolare sulle piste ciclabili e il conducente ha l'obbligo della guida con patentino e deve usare il casco. Inoltre la guida di una bicicletta a motore equiparata ad un ciclomotore che non osservi le predette disposizioni comporta il sequestro amministrativo del veicolo e sanzioni pecuniarie che variano a seconda dell'infrazione commessa.

Il produttore del sistema di sblocco di velocità SpeedFun declina ogni responsabilità relativa ad eventuali danni provocati alle biciclette a pedalata assistita sulle quali viene montato il dispositivo nonché a danni diretti o indiretti a persone o cose.

Si ricorda che la modifica alla bicicletta invalida la garanzia della casa produttrice.

## IMPORTANT

Once the SpeedFun speed unlocking device has been installed, the electric bicycle, exceeding the 25 kmH limit, is compared to a moped and as such, if it circulates in public places, needs the approval / registration, is subject to payment of the road tax and insurance coverage, must have the plate, can not circulate on the bike paths and the driver has the obligation of driving with license and must use the helmet. Furthermore, the driving of a motorized bicycle equivalent to a moped that does not comply with the aforementioned provisions involves the administrative seizure of the vehicle and pecuniary penalties that vary depending on the offense committed.

The SpeedFun release system manufacturer declines any responsibility for any damage caused to the pedal assisted bicycles on which the device is mounted as well as to direct or indirect damage to people or property.

Please note that the modification to the bicycle invalidates the manufacturer's warranty.

## IMPORTANT

Une fois le déclencheur Speedfun installé, le vélo électrique, dépassant la limite de 25 kmH, est assimilé à un cyclomoteur et à ce titre, s'il circule dans les lieux publics, il nécessite un agrément/enregistrement par la Motorisation Civile, il est soumis au paiement de la taxe de circulation et de la couverture d'assurance, il doit avoir une plaque d'immatriculation, ne peut pas circuler sur les pistes cyclables et le conducteur est obligé de conduire avec un permis et doit porter un casque. Par ailleurs, la conduite d'une moto équivalente à un cyclomoteur non conforme aux dispositions précitées entraîne la saisie administrative du véhicule et des sanctions pécuniaires qui varient selon l'infraction commise.

Le fabricant du système de libération de vitesse SpeedFun décline toute responsabilité pour tout dommage causé aux vélos à pédales assistés sur lesquels l'appareil est monté ainsi que pour les dommages directs ou indirects aux personnes ou aux choses.

Veillez noter que la modification du vélo annule la garantie du fabricant.